Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 58 (1940)

Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 14. Juni
1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 14 juin
1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 137

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 137

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für **1, 2, 3 oder 6 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement d'abonnements

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2, 3 ou 6 mois** viendront à échéance le 30 juin. Ils recevront ces prochains jours du bureau des postes un avis de paiement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Nous rappelons que, pour le service interne, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale
Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Adler, Société Anonyme, Genève.
Maurice Gay S. A., Sion.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Zentralstelle für die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr. Office central de surveillance des importations et des exportations. Ufficio centrale di sorveglianza sulle importazioni ed esportazioni.
Portugal: Ausfuhrverbot für Olivenöl.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Gült, angegangen den 15. Mai 1899 von Fr. 2500, errichtet von Geschwister Franz und Rosa Renggli, haftend auf der Liegenschaft Neuhaus in Schachen, Gemeinde Werthenstein.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Pfandtitel innerhalb eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 245[1])

Entlebuch, den 10. Juni 1940.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Die auf den Namen lautenden 50 Aktien Nrn. 151 bis 200 zu je Fr. 50 der Chemischen Fabrik «Para» A. G., Rapperswil, werden vermisst. Sofern diese Titel nicht binnen 3 Monaten vom Datum dieses Aufrufes an vorgezeigt werden, erfolgt deren Kraftloserklärung. (W 249[2])

Schmerikon, den 11. Juni 1940.

Bezirksgerichtspräsidium Seebezirk.

Der Inhaberschuldbrief AH 2543 von Fr. 5000, errichtet mit einem Vorgang von Fr. 38,000 auf der Liegenschaft Assek.-Nr. 371 des Konrad Keiser, Vorderguggital, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird gerichtlich aufgefordert, ihn bis spätestens 18. Juni 1941 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (W 246[1])

Zug, den 10. Juni 1940.

Auftrags des Kantonsgerichts:
Die Gerichtskanzlei.

Première insertion.

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, ordonnons au détenteur inconnu des obligations au porteur de l'emprunt Genevois (Etat de Genève) de 1880, 3 %, portant les nos 9331, 55804, 122499, 131468, 143569, 143570, 205314 de les produire et de les déposer en notre Greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance; faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 252[3])

Tribunal de Première Instance de Genève:
A. Fontana, président.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1940. 11. Juni. Die Genossenschaft **Eswa Einkaufs-Centrale für Schweizerische Wäschereibetriebe Zürich (Eswa Maison d'achat pour Buanderies Suisses Zurich),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1935, Seite 529), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1940 und mit Bewilligung des Bundesrates vom 19. April 1940 ohne Liquidation in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Genossenschaft, deren Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1940 auf die Kommanditgesellschaft «ESWA, Ernst & Co. Spezialgeschäft für Wäschereiund Glätterei-Bedarfsartikel», in Zürich übergehen, ist erloschen.

11. Juni. Die Genossenschaft «Eswa Einkaufs-Centrale für Schweizerische Wäschereibetriebe Zürich» in Zürich hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1940 mit Bewilligung des Bundesrates vom 19. April 1940 im Sinne von Art. 4 der Schluss- und Uebergangsbestimmungen zum Schweizerischen Obligationenrecht vom 18. Dezember 1936 ohne Liquidation in eine Kommanditgesellschaft unter der Firma **ESWA, Ernst & Co., Spezialgeschäft für Wäscherei- und Glätterei-Bedarfsartikel,** mit Sitz in Zürich, umgewandelt, welche am 1. Januar 1940 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hermann Albert Ernst-Burnand, von Zürich, in Zürich 6; Gottlieb Gloor, von Birrwil (Aargau), in Zürich 10, und Manfred Bührer, von Schaffhausen, in Zürich 8, und Kommanditär ist Emil Bührer-Baumann, von Schaffhausen, in Wallisellen (Zürich). Dessen Kommanditeinlage von Fr. 55,000 ist liberiert durch Verrechnung mit dem Anteilscheinbesitz des Kommanditärs an der umgewandelten Genossenschaft in der gleichen Höhe. Hermann Albert Ernst führt die Firmaunterschrift einzeln; Gottlieb Gloor und Manfred Bührer zeichnen kollektiv. Diese Firma übernimmt von der umgewandelten Genossenschaft gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1940 Aktiven und Passiven je im Betrage von Fr. 250,624.83, wobei unter den Passiven Kapitaleinlagen von 175,000 Franken (Genossenschaftskapital Fr. 120,000, neue Einlage Fr. 55.000) figurieren. Handel mit Wäscherei- und Glättereibedarfsartikeln. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 10, Zürich 2.

11. Juni. **Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 285 vom 2. Dezember 1939, Seite 2411). Die bisherigen Subdirektoren Edwin Hofmann und Eugen Rüegger sind zu stellvertretenden Direktoren und die Prokuristen Robert Meier und Friedrich Stahel sind zu Subdirektoren ernannt worden. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt neu Kollektivprokura an Anton Rigassi, von Landarenca (Graubünden), in Zürich; Fritz Dinner, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich, und an Walter Mörikofer, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien oder mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

11. Juni. **«Turica», Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 285 vom 2. Dezember 1939, Seite 2411). Die bisherigen Subdirektoren Edwin Hofmann und Eugen Rüegger sind zu stellvertretenden Direktoren und die Prokuristen Robert Meier und Friedrich Stahel zu Subdirektoren ernannt worden. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Die Prokuren der beiden Letzterwähnten sind erloschen. Der Verwaltungsrat rat erteilt neu Kollektivprokura an Anton Rigassi, von Landarenca (Graubünden), in Zürich; Fritz Dinner, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich, und an Walter Mörikofer, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv oder mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

11. Juni. **Film-Allianz A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1940, Seite 473). Adolf Hawelski führt anstelle der bisherigen Kollektivprokura nunmehr Einzelprokura. Die Prokura von Dr. Otto Weissert ist erloschen.

Chemische, kosmetische, pharmazeutische Produkte usw. — 11. Juni. Die **Panax S. A.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1939, Seite 581), Handel mit Produkten aller Art, insbesondere der chemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und der Lebensmittelbranche usw., verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bleicherweg Nr. 52, in Zürich 2.

11. Juni. Aus dem Vorstand der **Baugenossenschaft Frohmatt,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1936, Seite 2545), ist Wilhelm Müller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Johann Soraperra führt als einziges Vorstandsmitglied nunmehr Einzelunterschrift.

Kosmetische Artikel. — 11. Juni. Inhaberin der Firma **Gertrud Zwicky,** in Zürich, ist Gertrud Zwicky geb. Segebrecht (geschieden), von Mollis (Glarus), in Zürich 6. Herstellung und Handel in kosmetischen Artikeln. Rennweg 16.

Küchenmaschinen, Haushaltungsartikel. — 11. Juni. Inhaber der Firma **A. Wäfler,** in Zürich, ist Albert Wäfler, von Frutigen (Bern), in Zürich 11. Vertrieb der Küchenmaschinen «Roko» und von Haushaltungsartikeln. Wallisellenstrasse 7.

11. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Schläfli's Erben, «Volta» Elektrotechnisches Installationsgeschäft,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 296 vom 15. Dezember 1939, Seite 2493), hat sich in eine Kom-

manditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Wwe. Fanny Alice Schläfli geb. Bossong und Kommanditäre mit einer Einlage von je Fr. 19,000 sind Elisabeth Schwarz geb. Schläfli und Heinz August Schläfli, alle bisher Kollektivgesellschafter. Die Einlagen der Kommanditäre erfolgen durch Verrechnung mit den bereits investierten Kapitalien. Die Firma wird abgeändert auf **«Volta» elektrotechnisches Installationsgeschäft A. Schläfli & Co.**

Weinhandlung. — 11. Juni. Die Firma **G. Weisbrod**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 970), Weinhandlung, ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Vertrieb von technischen und verwandten Artikeln. — 11. Juni. Inhaber der Firma **J. Squeder**, in Zürich, ist Jakob Johann Squeder, von Samaden (Graubünden), in Zürich 2. Vertrieb von technischen und verwandten Artikeln. Bederstrasse 51. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Maria geb. Bodenheimer besteht vertragliche Gütertrennung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Kasein usw. — 1940. 10. Juni. **Casanin A. G.**, Fabrikation von und Handel in Kasein usw., Aktiengesellschaft mit Sitz in Horw (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1938, Seite 778). Dr. Walter Elsener ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Nic Stiffler, von Davos, in Davos. Er führt Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde gewählt: Alfred Schaerer, von und in Luzern.

Chemisch-pharmazeutische Spezialitäten usw. — 10. Juni. **Immun A. G. Luzern**, Herstellung und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Spezialitäten usw., Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1938, Seite 1614). An Stelle des zurückgetretenen Fritz Müller, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred A. Bannwart, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil befindet sich: Waldstätterstrasse 25 a.

11. Juni. **Papierfabrik Perlen**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1937, Seite 1757). An Stelle des verstorbenen Ferdinand Steiner und des zurückgetretenen Albert Schnorf-Schlegel wurde als nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Trümpler-Schnorf, von Zürich, in Oberuster (Zürich). Der Delegierte Walter Näf ist zugleich Vizepräsident des Verwaltungsrates.

Genf — Genève — Ginevra

1940. 10 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1940, la société **Entretien et Décoration de Tombes S. A.**, à Lancy (F. o. s. du c. du 23 janvier 1937, page 179), a nommé Silvio Sella, de et à Lancy, seul administrateur avec signature sociale, en remplacement d'Armand Carrel, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: 47, avenue du Petit-Lancy, au domicile de Sella.

10 juin. **Société Immobilière Clos-Malagnou A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1939, page 2451). Par jugement du 31 mai 1940, le Tribunal de 1re Instance de Genève a prorogé pour une durée de six mois, dès la date ci-dessus, les pouvoirs de Paul Widmer, curateur adhoc (déjà inscrit).

10 juin. **Société Immobilière Clos-Malagnou B.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1939, page 2451). Par jugement du 31 mai 1940, le Tribunal de 1re Instance de Genève a prorogé pour une durée de six mois, dès la date ci-dessus, les pouvoirs de Paul Widmer, curateur adhoc (déjà inscrit).

10 juin. **Société Immobilière Clos-Malagnou D.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1939, page 2451). Par jugement du 31 mai 1940, le Tribunal de 1re Instance de Genève a prorogé pour une durée de six mois, dès la date ci-dessus, les pouvoirs de Paul Widmer, curateur adhoc (déjà inscrit).

11 juin. **Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances (Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (Unione Svizzera, Compagnia Generale di Assicurazioni) (Swiss Union, General Insurance Co. Ltd.) (Union Suiza, Compañia General de Seguros)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1940, page 1039). L'administrateur Mario Padoa, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Adler, Société Anonyme, Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

Conformément à l'article 733 du Code des obligations, l'assemblée générale du 10 juin 1940 ayant décidé l'acquisition ensuite de compensation de créance et l'annulation de 590 actions de son capital social, celui-ci sera ainsi réduit de fr. 300,000 à fr. 123,000; les créanciers sont en conséquence informés qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite au siège social à Genève, Rue de la Croix d'Or n° 8, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la présente insertion. (A. A. 122[2])

Le Conseil d'administration.

Maurice Gay S. A., Sion

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

Le Conseil d'administration de la Société Anonyme Maurice Gay S. A., fruits, à Sion (Valais), rend notoire que l'assemblée générale de la société, du 30 mai 1940, a décidé de réduire le capital social de moitié, soit de **fr. 200,000 à fr. 100,000**, en application de l'art. 732 du C. O. revisé et en vue de remboursement aux actionnaires.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis (art. 733 C. O.).

Sion, le 10 juin 1940. (A. A. 123[1])

Par mandat du Conseil d'administration:
André Küchler, secrétaire.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zentralstelle für die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr

Die bei der Handelsabteilung errichtete Zentralstelle für die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr verlegt am 15. Juni 1940 ihre Bureauräumlichkeiten in die Genfergasse 5 in Bern. Tel. 2 04 91 bis 2 04 95 und 61.
137. 14. 6. 40.

Office central de surveillance des importations et des exportations

L'office central de surveillance des importations et des exportations, institué près la division du commerce, transfère ses bureaux le 15 juin 1940, à la Genfergasse 5 à Berne. Tél. 2 04 91 à 2 04 95 et 61.
137. 14. 6. 40.

Ufficio centrale di sorveglianza sulle importazioni ed esportazioni

Il 15 giugno 1940 l'Ufficio centrale di sorveglianza sulle importazioni ed esportazioni, istituito presso la Divisione del commercio, trasferirà i suoi uffici alla Genfergasse 5 a Berna. Tel. 2 04 91 fino 2 04 95 e 61.
137. 14. 6. 40.

Portugal — Ausfuhrverbot für Olivenöl

Gemäss einem Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft in Lissabon ist die Ausfuhr von Olivenöl aus Portugal bis auf weiteres verboten worden.
137. 14. 6. 40.

Aktiengesellschaft für Kohlenwerte, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

20. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. Juni 1940, 17.00 Uhr, in unser Geschäftsdomizil, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1939; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1940.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen vom 19. Juni 1940 an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Daselbst können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Luzern, den 13. Juni 1940. 1316 **Der Verwaltungsrat.**

EMMENTHALBAHN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. Juni 1940, um 15 Uhr, in der Wirtschaft zur Brücke in Zollbrück.

Traktanden: 1. Wahlen in den Verwaltungsrat: a) für die in periodischen Austritt kommenden Herren Walter Bueher, Dr. Paul Haefelin und Gottlieb Trachsel; b) für den verstorbenen Herrn Fritz Joss. 2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1940. 3. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Rechnungen und Bilanz pro 1939. 4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 15. Juni hinweg im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 26. bis 28. Juni im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stationsvorständen der Emmenthalbahn, dem Bahnhofvorstand Langnau, sowie im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen bezogen werden. 1270

Die Zutrittskarten berechtigen am 29. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmenthalbahn nach Zollbrück und zurück.

Burgdorf, den 3. Juni 1940. Der Präsident des Verwaltungsrates: **Dr. R. Schöpfer.**

„SCHWEIZ"

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der **Dienstag, den 18. Juni 1940, vormittags 11 Uhr, im Direktionsbureau der Gesellschaft, Gotthardstrasse 43,** stattfindenden

siebzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Die **Verhandlungsgegenstände** sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1939. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Samstag, den 8. Juni bis Samstag, **den 15. Juni**, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre.

Zürich, den 4. Juni 1940. 1249 i

„SCHWEIZ"

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Der Präsident des Verwaltungsrates:
W. M. Keller-Diethelm.

Bernische Grossmosterei Worb

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Juni 1940, 15 Uhr, im Hotel Löwen in Worb.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1939.
3. Vorlage der Jahresrechnung per 31. Dezember 1939; Genehmigung derselben und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen 10 Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten zur Generalversammlung können bis am 28. Juni 1940, 14 Uhr, im Bureau der Mosterei Worb gegen Ausweis des Aktienbesitzes erhoben werden. 1332

Worb, den 14. Juni 1940.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Otto Eicher.**

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A.-G.

Sitz in Basel

Die Herren Aktionäre werden auf den 28. Juni 1940, nachmittags 16 Uhr, zur

ordentlichen Generalversammlung

in Lugano-Paradiso, Hotel Ritschard, eingeladen, zur Behandlung folgender

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Bilanz des Geschäftsjahres 1939 und des Berichtes des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl von Verwaltungsräten (gemäss Art. 18 der Statuten).
5. Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmännern für 1940 sowie Festsetzung deren Entschädigung.
6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind vom 18. Juni 1940 ab beim Sitze der Gesellschaft und bei den Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Sofern der Besitz der Aktien nicht in anderer Weise nachgewiesen wird, hat die Hinterlage derselben, behufs Teilnahme an der Versammlung, bei einem der nachfolgenden Bankinstitute bis spätestens am 24. Juni 1940 zu erfolgen:

Eidgenössische Bank A. G. Zürich und deren Filialen
Schweiz. Bankgesellschaft Basel, deren Sitze und Niederlassungen
Schweiz. Bankverein Basel und dessen Filialen
Banca della Svizzera Italiana Lugano und deren Filialen
Banca Popolare di Lugano, Lugano und deren Filialen
Caisse d'Epargne et de Crédit Vevey
sowie auch beim Sitze der Gesellschaft in Basel
und in Italien, bei der Banca Belinzaghi in Mailand.

Basel, den 13. Juni 1940. 1353 i

Der Verwaltungsrat.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A.-G.

Sitz in Basel

Den Inhabern von 5 % Obligationen unserer Gesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass der am 1. Juli 1940 fällige Coupon Nr. 12 mit

Fr. 12.50 pro Titel

unter Abzug der eidgenössischen Stempelgebühr von 4 % bei nachstehend aufgeführten Stellen eingelöst werden kann:

Eidgenössische Bank A. G. in Zürich und deren Filialen,
Schweizerische Bankgesellschaft in Basel, deren Sitze und Niederlassungen,
Schweizerischer Bankverein in Basel und dessen Filialen,
Banca della Svizzera Italiana in Lugano und deren Filialen,
Banca Popolare di Lugano in Lugano und deren Filialen,
Caisse d'Epargne et de Crédit in Vevey. 1352 i

Basel, den 11. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie des Chemins de fer électriques Veveysans

Le Conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour mardi 25 juin 1940, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Vevey. 1341

Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1939. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Pouvoirs au conseil en vue d'une réorganisation financière. Election des contrôleurs. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre werden zu der am Montag, den 24. Juni 1940, vormittags 10 Uhr, im Hause der Gesellschaft, Mythenquai 60, stattfindenden

sechsundsiebzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle. 2. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastungs-Erteilung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats. 5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und Festsetzung ihrer Entschädigung.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1939 sowie der Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können von **Montag, den 17. Juni,** an im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstag selbst werden keine Stimmkarten mehr abgegeben. 1354 i

Zürich, den 8. Juni 1940.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat:
Dr. **Ch. Simon,** Präsident.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Die Herren Aktionäre werden zu der am **Montag, den 24. Juni 1940, vormittags 11 Uhr, im Geschäftslokal, Mythenquai 60,** stattfindenden

einundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle. 2. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastungs-Erteilung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats. 5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und Festsetzung ihrer Entschädigung.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1939 sowie der Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können von **Montag, den 17. Juni,** an im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstag selbst werden keine Stimmkarten mehr abgegeben. 1355 i

Zürich, den 8. Juni 1940.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich
Der Verwaltungsrat:
Dr. **Ch. Simon,** Präsident.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Die Herren Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden hierdurch ergebenst zur Teilnahme an der

sechsundsiebzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag, den 27. Juni 1940, vormittags 11 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft,** Elisabethenstrasse Nr. 46, in Basel, zur Behandlung nachstehender **Traktanden** eingeladen:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1939.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung pro 31. Dezember 1939 und Verwendung des Ergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und zweier Suppleanten zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1940.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Laut § 25 der Statuten sind diejenigen Herren Aktionäre stimmberechtigt, auf deren Namen die Aktien in den Registern der Gesellschaft acht Tage vor Abhaltung der Generalversammlung eingetragen sind.

Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des Anmeldungsformulars ab 17. Juni an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden, wo auch vom gleichen Tage an die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle aufliegen werden. 1359i

Basel, den 14. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 3. Juli 1940, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern** (I. Stock) höflich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Statutenrevision.
4. Unvorhergesehenes.

Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können die Aktionäre die Stimmkarten sowie den Geschäftsbericht vom 20.—28. Juni bei der Spar- und Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern und beim Schweizerischen Bankverein in Zürich erheben. Auf diesen Banken kann auch Einsicht in die neuen Statuten genommen werden. 1349

Bern, den 24. Mai 1940. **Der Verwaltungsrat.**

Wir machen Apfelsaft seit vielen Jahren, und zwar auf wissenschaftlicher Grundlage und nach modernen Methoden. Bei uns spielt die Kälte eine grosse Rolle und nicht chemische Konservierungsmittel. Unser ganzes Lager von Apfelsaft liegt in Kellern bei null Grad! Deshalb der fruchtige, reine Geschmack unseres Getränks. - Es heisst «Aplo» und unsere Firma Steinhölzli AG., Bern

Aplo APFELSAFT

A.-G. Grand Hotel National in Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Juni 1940, vormittags 11 Uhr im Grand Hotel National in Luzern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Rechnungsrevisoren pro 1939.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1940.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vorschriftsgemäss vom 15. Juni an im Hotel National in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung können bis zum 22. Juni 1940, mittags 12 Uhr, gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

Im Bureau des Grand Hotel National in Luzern,
bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern,
bei der Schweiz. Kreditanstalt, Luzern,
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich. 1347 i

Luzern, den 12. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.

Bodensee-Toggenburgbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Donnerstag, den 27. Juni 1940, um 14.30 Uhr, im Hotel Sternen in Nesslau.

Die Traktanden sind folgende:

1. Protokoll vom 26. Juni 1939.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1939.
3. Wahlen.

Gegen Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 26. Juni erhalten die Aktionäre von der Hauptkasse der Bodensee-Toggenburgbahn einen Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Stimmkarte berechtigt am 27. Juni zur freien Fahrt auf der Bodensee-Toggenburgbahn.

St. Gallen, den 10. Juni 1940. (OF 897 St) 1360 i

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer régional des Brenets

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le samedi 29 juin 1940, à 15 heures, à l'Hôtel communal, aux Brenets

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur sa gestion et les comptes de 1939.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Nomination de deux membres du Conseil d'administration.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1940.

1339 i Le Conseil d'administration.

Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri à Territet

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 24 juin 1940, à 17 h. 30, au Grand Hôtel de Territet. 1346

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions jusqu'au 23 juin à l'Union de Banques Suisses, à Montreux.

Le Conseil d'administration.

Société de vente des Produits Jaeger-Le Coultre S. A.

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le jeudi 27 juin 1940, à 16 heures, dans les locaux de la société, 1, Rue des Moulins, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes, bilan, pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur de comptes sont à la disposition des actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises, jusqu'au lundi 24 juin 1940, à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la société, à Genève. 1357 i

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2027

Plus de 780 adresses exactes,
un «sommaire» et un «répertoire alphabétique»!
Voilà de quoi faciliter des travaux de recherches ou une propagande systématique: C'est dans la nouvelle liste d'associations professionnelles et d'autres organisations économiques que vous trouverez ces renseignements. L'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce vous l'enverra contre rembours. (fr. 2.25) ou versement préalable de fr. 2.15 sur compte de chèques postaux III. 5600.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB., § 12 des Dekretes vom 18. Dez. 1911.)

Erblasser: **Caflisch Richard,** Baltasars sel., von Hohentrins, Kt. Graubünden, geb. 1866, gew. Architekt und Fabrikdirektor, an der Weststrasse Nr. 28 in **Bern,** daselbst verstorben am 1. Juni 1940.

Eingabefrist bis und mit 15. Juli 1940:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II in Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Maybach, Neuengasse 41 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Andreas Erni, pens. Beamter der SBB., Muesmattstrasse 20 in Bern. 1331

Bern, den 11. Juni 1940.

Der Beauftragte:
Otto Maybach, Notar.

PARSO S. A.

Société de Participations Financière et Immobilière, Binningen

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 juillet 1940, à 11 h., 90, Rue Franche, à Bâle.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Election des contrôleurs.
5. Adaptation des statuts à la nouvelle législation.
6. Transfert de domicile.
7. Divers

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, à Binningen, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 13 juillet, à midi. 1343

Binningen, le 12 juin 1940. Le Conseil d'administration.

TH. MUHLETHALER S.A. NYON

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 28 juin 1940, à 15 h. 30, au Château de Nyon (2e étage), avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, seront déposés dès le 18 juin au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission, qui peuvent être demandées à la Banque Cantonale Vaudoise, ou au siège de la société.

1253 i Le Conseil d'administration.

S.A. de Produits sensibles pour la Photographie TELLKO à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 27 juin 1940, à 10.15 heures, dans les bureaux des Entreprises Electriques Fribourgeoises, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport sur la vérification des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 20 juin au Secrétariat de la Société à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société jusqu'au 25 juin inclus, sur présentation des actions. 1367 i

Fribourg, le 13 juin 1940.

Le Conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer électrique

Monthey-Champéry-Morgins

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi 28 juin 1940, à 15 h. 15, à Lausanne, Restaurant des Deux Gares.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1939.
2. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1939.
3. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1939, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au Bureau de la Compagnie à Monthey et à la Société Suisse d'Electricité et de Traction à Neuchâtel.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires, sur présentation des nouveaux titres, jusqu'au 26 juin à Neuchâtel, par la Société Suisse d'Electricité et de Traction. 1356 i

Aucune carte ne sera délivrée à partir du 27 juin 1940.

Monthey, le 11 juin 1940.

Le Conseil d'administration.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Poehon-Jent A. G., Bern